



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.
LIMITED

TD/B/39(1)/SC.I/L.1/Add.2
8 October 1992

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ
Тридцать девятая сессия, первая часть
Женева, 28 сентября 1992 года
Сессионный комитет I

ПРОЕКТ ДОКЛАДА СЕССИОННОГО КОМИТЕТА I

Докладчик: г-н Е.М. Манакин (Российская Федерация)

Добавление

СОДЕРЖАНИЕ

Глава

Пункты

- I. Торговая политика, структурная перестройка и экономическая реформа: проблемы, касающиеся национальных транспарентных механизмов, в контексте борьбы с протекционизмом (пункт 6 повестки дня) (продолжение) 24 - 29

Приложение Резюме, представленное Председателем

Глава I

ТОРГОВАЯ ПОЛИТИКА, СТРУКТУРНАЯ ПЕРЕСТРОЙКА И ЭКОНОМИЧЕСКАЯ РЕФОРМА:
ПРОБЛЕМЫ, КАСАЮЩИЕСЯ НАЦИОНАЛЬНЫХ ТРАНСПАРЕНТНЫХ МЕХАНИЗМОВ,
В КОНТЕКСТЕ БОРЬБЫ С ПРОТЕКЦИОНИЗМОМ

(Пункт 6 повестки дня)

(продолжение)

Решение Сессионного комитета I

24. На своем 3-м заседании 5 октября 1992 года Сессионный комитет I постановил соответствующим образом включить представленное Председателем резюме в доклад своей сессии.

Замечания, высказанные после принятия Сессионным комитетом I решения по пункту 6 повестки дня

25. Представитель Комиссии европейских сообществ предложил заменить в резюме Председателя термин "консенсус" такими формулировками, как "широко распространено мнение...", "многие участники отметили, что ..." и т.д., которые, по его мнению, более точно отражают степень договоренности.

26. В ответ на замечания представителя Комиссии европейских сообществ Председатель вновь повторил, что резюме отражает его собственные впечатления о ходе дискуссий в Комитете по этому вопросу.

27. Представитель Мексики высоко оценил резюме, представленное в завершение дискуссий по данному вопросу, как чрезвычайно полезный документ. Поскольку в нем отражены выводы Председателя, то, по мнению оратора, практически неизбежно наличие некоторых нюансов, особенно в свете большого числа делегаций, высказавших свои мнения по этому вопросу.

28. Представитель Колумбии заявил, что представленное Председателем резюме, верно отражающее ход неофициальных дискуссий, - это хороший способ довести выводы до сведения Совета. Он также отметил, что преимущества такого резюме будут должным образом оценены в национальных столицах.

29. Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что эксперты внесли огромный вклад в проведение неофициальных дискуссий. Выступления наглядно подтвердили высокое качество прений в ЮНКТАД, в которых отсутствует ненужная увязка с политической проблематикой. Несмотря на свой высокотехнический характер, выдвинутые идеи и концепции имеют большое значение с точки зрения экономического роста и расширения подходов к этому вопросу.

ПРИЛОЖЕНИЕ

РЕЗЮМЕ, ПРЕДСТАВЛЕННОЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ

1. В соответствии с пунктом 132 Картахенских обязательств Сессионный комитет I обсудил соответствующие основные характеристики транспарентных механизмов в контексте борьбы с протекционизмом. Сессионный комитет I также провел неофициальные дискуссии в целях обмена мнениями и идеями с высокопоставленными сотрудниками организаций, занимающихся вопросами транспарентности.
2. Был достигнут однозначный консенсус в отношении того, что транспарентные механизмы могут послужить важным инструментом в борьбе с протекционизмом в торговле. Очень важно проводить различие между, с одной стороны, транспарентностью для оценки выгод и затрат, связанных с существующим протекционизмом, и, с другой стороны, инициативами и транспарентностью в области торговой политики в контексте применения существующих торговых правил и корректирующих мер в сфере торговли.
3. Было отмечено, что во многих случаях такие механизмы вносят существенный вклад в либерализацию торговли. Успех зависит от решимости правительств добиваться либерализации торговли и осуществлять позитивную структурную перестройку. Он также зависит от институциональных рамок торговой политики в соответствующей стране.
4. Было отмечено, что многие развивающиеся страны и страны, находящиеся на переходном этапе, в одностороннем порядке приступили к осуществлению важной экономической реформы, включающей и либерализацию торговли. Эти меры сопряжены с социальными и экономическими издержками. Транспарентные механизмы могли бы способствовать осуществлению этого процесса, предоставляя информацию для обоснованного принятия решений в области торговой политики и для распространения знаний среди населения. Кроме того, такая информация могла бы оправдывать действия правительств и способствовать более смелому проведению реформы и усилий по либерализации.
5. Благоприятная международная экономическая конъюнктура облегчила бы осуществление реформ и придавала бы необратимый характер политике, направленной на интеграцию развивающихся стран в мировую экономику. Агентства развивающихся стран, занимающиеся вопросами транспарентности, могли бы играть важную роль в содействии созданию такой конъюнктуры, особенно путем улучшения доступа на рынки товаров, представляющих экспортный интерес для развивающихся стран. Было отмечено, что такие агентства уже оказывают помощь правительствам в проведении структурной перестройки в различных отраслях.
6. Был достигнут общий консенсус в отношении того, что шесть основных характеристик, перечисленных в пункте 64 представленного секретариатом документа (TD/B/39(1)/3), послужат хорошей основой для деятельности агентств по транспарентности. Однако было подчеркнуто, что эти механизмы должны вводиться поэтапно с учетом институциональных особенностей соответствующих стран.

7. В связи с этими особенностями было подчеркнуто, что агентства по транспарентности не должны подвергаться политическому давлению и участвовать в процессе принятия политических решений. Их сфера деятельности должна включать установление фактов, анализ, политические консультации и информирование общественности.
8. Было также подчеркнуто, что следует предоставить всем заинтересованным сторонам возможность участвовать в работе агентства по транспарентности.
9. Был достигнут всеобщий консенсус в отношении того, что исследования по вопросам транспарентности должны включать общеэкономические аспекты существующего протекционизма и новые инициативы в области торговой политики. В ходе исследований следует проанализировать весь диапазон внутренних мер, имеющих последствия для торговли, включая антидемпинговые и компенсационные меры. В ходе исследования желательно было бы также изучить воздействие протекционизма на торговых партнеров, в особенности на развивающиеся страны. Было сочтено целесообразным, чтобы ЮНКТАД следила за развитием событий в этой области.
10. Первоочередное внимание должно уделяться технической помощи, включая информацию о создании агентств, помощь в развитии институциональной структуры и подготовку кадров по вопросам соответствующей экономической методологии и сбора данных. Комитет призвал страны и агентства-доноры оказать поддержку этим усилиям. Он также с удовлетворением отметил, что некоторые существующие агентства готовы принимать участие в деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества и способствовать ее проведению.
11. Комитет выразил свою признательность высокопоставленным сотрудникам, приглашенным участвовать в двухдневных неофициальных дискуссиях по механизмам транспарентности, за сделанный ими большой вклад. Такое взаимодействие оказалось чрезвычайно плодотворным. Секретариату ЮНКТАД было предложено соответствующим образом распространить заявления этих должностных лиц среди правительств стран-членов. Кроме того, была отмечена целесообразность организации секретариатом дальнейших мероприятий с участием экспертов высокого уровня по другим вопросам торговли, стоящим на повестке дня Совета по торговле и развитию.